



VOL. XIV. NO. 6.

JANUARY 15, 1910.

50 cents a year.

Published Monthly, at St. Michaels. Fort Totten. P. O. N. Dakota.
ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTEN. N. DAK.

OMAKA TECA.

OMAKA TECA Anpetu kin he nape kiciyuzapi anpetu. Token on heconpi he? Omaka tannin econhan Wakantanka unyawastepi qa zaniyan unkahipi kin heon etanhan Wakantanka piundapi qa on etanhan iyuskinyan icyumnayan nape unkiciyuzapi, wozani, wowaśake, woyute qa wokoyake; qa wokokipe owasin etanhan awanunhdakapi, qa on unkionnipi śni, tuktektan unśicap qa Wakantanka Ateunyanpi, marpiya ekta yanke kin tawokonze kin anaungoptanpi śni, qa on tuktektan winitkopi, nikujapi, tiwahe awicayakirtanipi śni, anpetuwakan mass, wośnapi econhan token e dapi, wicoran śica ota ecanonpi, hena Ateunyanpi marpiya ekta yanke kin sdonya qa hena on kakiś unyanpi kta.

Inonpa. Nape unkiciyuzapi kin he, tokatakiya omaka teca wan u kin opta wicoran wašte econqonpi kta, qa oran wašte on waonspeunkiyapi kta, qa Wani-kiya ihaķam ya wicaķa qa Catholic hecarca ohna unyanpi kta. Maka akan Wakantanka eunhnakapi kin he, unkiye token iyounkipipi kin he ohna unyakonpi qa wicoran śica ektakiya unyanpi kta on eunhnakapi śni, unkitan-canpi eceena taku waštedake kin he unkodepi kta on eunhnakapi śni.

Wicanagi wan niunkiyapi kta e onqupi. Maka akan Wakan-tanka sdonuńnyanpi kta, wašte-undakapi kta, qa ohoundapi kta; hecen marpiya ekta onyan unko-kihapi kta, wiconi de henana kin-

han. Hecen omaka teca kin econhan cante śinya iyopte iķiya po, hekta omaka tannin econhan wicoran tona śicaya ecanonpi kin hena on. Omaka teca kin econhan mdiheķiya wowiditake on iyoptapo, he Wakantanka wawicagupi wašte kin heca e niķupi, hecen woķiconze waštešte etanhan icupo, iķicagapo. Tuwe taku on niyuśice kta iyececa kinhan yureyapapo, tona miniwakan niķupi ecee kin hena wicareyapapo. Witko wan kici da ece winitko ecee, qa tiwahe nitawa om warpanica ece. Harana qa rtayetuwocekiye eya wo, hecece kinhan waniśake kta, qa wawiyutanye kin yakipajin oya-kihi kta. Mass wośnapi kin ekta yapo, anpetuwakan eca, qa wotakan woecon kin ohinni econpo, woartani onđakapi, Yutapi wakan icupi kin hena. Dena decen ecanonpi kinhan Omaka teca kin econhan zaniyan iyuskinyan yaunpi kta. Hecece kinhan Wakantanka towayawašte tawa kin nici unpi kta, taku ecanonpi kin ko owasin. Dena on Eyanpaha yawapi kin Omaka Teca wowiyuskin duhapi ni.

WICAŚTA WITKO KIN WOWIĦA HE?

Anpetu wan en otonwe ocanku oamani akahda taku oqopi qa irarapi unkan he wicaśta wan witko qa wamagagakiya. Wicota wowiradapi, qa apa iś canteśicapi. Wicaśta qa winyan ksapapi kin hena wicaśta witko en takuna wira yanka wanyakapi śni. Tuka e hecehana tiyata kikta hecin-

han, tawicu qa cinca yuśinyewicakiye kte, kinhan he woimagaga heca kte śni ecinpi. Owanyake kin eciyatanhan he wartani sa qa warpanica, onśike, wocanteśica ojuna kin owanyake kin eciyatanhan akitanin.

Anpetu kin dehan wicaśta witkosa wan wicoran qupi okihipi śni, yuhapi cinpi śni, nakun tuwe iyacinyan yatkan ecee śta, hee qaeś kakecasece ecankinpi. Remani okodakiciye kin wicoran qupi cinpi śni, mazaska tipi qa iś mazopiye en rtani kta wicoran qupi cinpi śni, taku on iwicawitko heca etanhan kagapi kin hecer wacinkiyuzapi. Maka akan mnihecapi oran owatannapi, iyatahdeķiyapi śni, heca wicaśta eceena wicacinpi tukte etu ka-ēsta, iyatahdeķiyapi śni (yatke śni) kin he wicoran ocon hutkan kin owasin iyahde. Tona witkopisa kin hena eepi e hunkake tiwahe tawapi etanhan yatkesa woonspe ihunnipi. Hena hetanhan woonspe icupi ēsta wašte śni; warpanica, onśiya unpi, hena waayatanin wicayuhapi ecee, nionpi econhan. Witkosa kin hena wowirapi kecinpi śni, etanhan itokecapi kin tiwahe kin en wanhdakapi. Heyake potanhan onpi, śapapi, akiranpi, canteśicapi, witko wan tukten kacekcen ya eca najinjin abiyaya. Witko sa wokamna tawa kin he onśikap warpanicapi, woīštece, tiwicaktepi, wakionniyanpi, wacanśid-yapi, hena ee.

Wicaśta witkosa kin he miniwakan iyoranpi, qa nakun tonakeca rce qaeś mazaska kin ayusote kte kin iapi wanin econ iye-

ye kta, tuka, taku yutapi wan qaiś koyakapi kta wan kaśpapina on opeton kte kin terikeda, otadake. De oyamdezapi kta, taku tokeca őwasin en mazaska kin on iyoranśica, tuka miniwakan kin hen e iyoran wašte, nakun mihiwakan kin iyoran wašte; miniwakan mazaska apatan, taku tokca egeś wapatan śni. Omaka tannin kin erpeya idadapi kte kin wicoran kin dena ko erpeya idadapi kinhan pidaniķiyapi kte, qa wawapida yakiyapi kta. Wicaśta witkosa kin he anogite.

WANIYANPI WICAYUWAKANPI.

Brittany ekta őtonwe wanjigji en Christmas Hanyeta wacekiyapi hanhepi kin he en wowapetokeca karya taku wanji econpi ecee. Waniyanpi owote eyapi kin heca e tipiwakan kin timahen kagapi qa Tiwahe wakan kin iteowicakagapi en ehdepi śni, ee Hoksīyopa rca wanji en ehnakapi ecee, Wanikiya Hoksīyopa wakan kin eekiyapi ecee, qa owote kagapi kin en peji ohnakapi qa en tatanka wanji ehdepi qa wayamniga yanka ecee. Ceki-yapi kin econhan śinasapa qa kici śkanpi kin tipiwakan kin okawinr ya hiyayapi qa ecen en ipi ecee, qa Wanikiya tonpi okagapi kin en ohodapi ecee. Mini-yuwakanpi śinasapa śiceca qa winorca wan yuha yanke kin qa wicaśta en yukanpi kin qa tatanka ko awicamninni ecee; hehan śinasapa kin tipiwakan tiyopata inajin qa tarcaska awanyakapi qa ośpaye tawapi ko wicayuwašte, miniyuwakanpi on awicamninni ecee.

SINASAPA WOCEKIYE-TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.
PUBLISHER and PROPRIETOR.

FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA

JANUARY 15, 1910.

OWANCAYA WOTANIN.

COPENHAGEN, Denmark, Dec. 23—heehan Copenhagen woon-spe wankantu kin en Dr. Cook eciyapi wan North pole maka pesdete kin iyeya keye qon wowapi tawa kin owasin iwanyakapi qa wicake šni keya yacopi. De Peary eciyapi wan kici makoce pesdete kin iyeya akinicapi. Peary wowapi tawa kin amdezapi qa wicaka keya yacopi.

MAZAKAN OJUPI ŠNI.

Santa Fe, Dec. 22, heehan Mrs. James McLaughlin eciyapi wan Otero Co. en owote tip yuha wan Ellworth eciyapi waniyetu ake-nonpa. Ina, de ojupi šni yedo, eye qa apazo, qa iyutan icu, unkan hecehnana ta irpaya.

HI YUKAN TONPI.

York, Pa. Dec. 23, Mrs. Conrad Strock hekta anpetu itopa ehan hoksina wan yuha unkan hi topa, owasin hukuyatanhan. nom kanyetanhan, qa rom is hinske kin ekta.

MAZAO CETI AKAN WANKA.

Mt. Holly, N. J. Dec. 22—Isaac L. Thinn caga wiyopeya wan mazoceti akan wanka cinca wan iyeya. Unkina mniyohin-paya naceca, iyukcanpi hecen hdi qa ceti naceca, esta ecen wasake šni on mazaoceti akan irpaya naceca iyukcanpi. Isto sanni wanna span, qa nakun tezi kin span, ceca sanni nakun span, kiksuye šni wanka, nina tanyan šni, onkina kini kta esta isto kin baksapi kta.

NUNI.

Neché, N. D. Dec. 24,—John C. Westphal, wojuwicašta wan otonwe ikiyena ti, tipi wan ikiyena han ekta titokanya, econhan icamna qa nuni, qa wakpa en mahen iyaya tuka ihdusduta, qa ku esta heyake owasin acaga qa botin qaiyusoye rcin wojuwicašta ti wan en i, oape wikcemna nom sam tom tankan on. Westphal hu qa nisehu kin hehanyan span, qa isto sanni ispa kin iwan-kam hehanyan span,

MAZASKA TOKIERPEKIYA.

Oak Orchard, Del. Dec. 22.—Hekta August wi kin heehan John Veasey. Coolspring etanhan kin wakpohna wata ohna omani unkan mazaska opiye tokierpekiya, qa tuwe owasin ohute ecen odepi qa is iye kin nakun wanna ode enakiya. Rtanihan ohute ecen omani yanka unkan ihukuya iyeikiya. Wicota om wakute i qa mini kin taja unkan taku wan sabye rcin okaponpon u wanyaka, en ye qa icu kta unkan he mazaska opiye tawa kin ee, icu qa yugan kta unkan mazaska qa wowapi wastešte ko ekta on qon owasin ecehna on iyeikiya.

TA WAN IPUZA.

Pleasant Hill, Mo. Dec. 22—Wojuwicašta wan Tom Glenwood Mo. ikiyena ti, Glenwood ekta i, qa takodaku John Dodson eciyapi wan ode.

November wan 1904 ehan Caywood qa Dodson kici tiyataka hapi, makiyutapi šahdogan, hunonyon hapi. Hhapi kin tahapi wicarapi makoce, qa ikiyena kupi qehan wicaho naronpi. Wicašta nom wicarapi wan oqa yukan. Yurdokapi qa wicašta wan icupi qa canpahmihma wan aipi kin ekta akipi qa ohna eonpapi, hehan icicawin ordoka kin aohdutapi, hecen sdonyapi kte šni on heconpi. Dodson Caywood kici okicijijipi qa hehan nasdan yapi qa wicašta wan manonpi qa canpahmihma awakeya mahen akionpapi qon icupi qa wicarapi conkaške okarini wan en ehna-kapi. Hehan Dodson canpahmihma awakeya qon mahen iyaye qa wicašta ta wan šina wan akarpa ehna-kapi qon he in qa mahen ecen iwanka. Wamanon wicašta kin hdi qa hehan waziyataka iyayapi, Caywood ecen wicihakam ya. Makaiyutapi wanji ecen yapi hehan cuwitapi, ecin maka oqe yuke kin heon temni tekini-capi nakaes hececapi, unkan onman janjan wan icu qa onman kin datke kta he? eciya, he econhan Dodson paiyotang iyeiçiye qa ho onšiiçiya, haw onge mda-kte do eya. Wamamon wicašta qon nonpin tansag tapi qa tohowayapi qa maga opta najicapi, šunkakan ko erpeya napapi. Caywood ecan ehan hi, qa Dodson šungakicaška kin he yuhe iyececa hduštanpi, hehan icicawin wicarapi makoce ekta kipi qa wicašta qon he icicawin rapi. Dodson Caywood kici de waniye-

tu zaptan oyake šni onpi qa itahena tuwana tawa keye šniehan-tanhanš hehan wiyopeyapi kta hduštanpi. Qa hecen tuwana šungakicaška kin tawa keye šni ecen nakaha wanna waniyetu zaptan kin he kapa hiyupi. Caywood iyehantunarcin en hi, qa šungakicaška kin mazaska opawinge zaptan iyoeyapi qa tošen hduštanpi qon ohna econpi.

Šiyo ota tapi oyakapi, North Dakota en, Grand Forks ikiyena maga wan wanka unkan šiyo wikcemna tom sam šakowin ta wankapi iyewicayapi. Maga hena owokankan qa pahipi ecee, tuka magaju qa hehan tasaka hecen yutapi okihipi šni qa on akiral tapi.

OWOQE MAHEN IDE.

St. Louis, Dec. 26—Illinois makoce ekta maka card oqapi wan o de qa wicašta šahdogan tapi qa opawinge tom sanpa kionnapi.

Winnipeg, Dec. 21, ehan owote tipi wan ide qa kahaha erpekiciyapi qa owanye etanhanhan wankanyeciayapi on wanji kte qa nom is te icakiš wankapi, qa wikcemna tom is kionnapi.

New York, Dec. 21, ehan tipi wan ide qa Theodore Frederick eciyapi wan ee, qa tawicu, qa cinca yamni hena owasin rurnagapi.

MINITAN ON TAPI.

Madrid, Dec. 25,—Miniowanca akasanpatanhan, minitan qa wicašta opawinge nom tapi, qa kektopawinge ota akiran tekini-capi. Kektowawinge zaptan ticonaiyayapi, qa woyute yuhapi šni. Qa mazaska woyawa tanka iyawa woyuha kionni. Remani ocanku kin kajuju, qa mazawakanhdi on wowapi yeyapi kin kaksaksa hecen tonakeca rcin wakionniye nahanrci tanyan sdonyapi šni.

WINYAN TIPI IHANGYAPI.

Lidgewood, N. D. Dec. 27, otonwe en narman winiwakan wiyopeyapi ecee, unkan winyan ecee mnaiçiayapi qa tipi ataya ihangyapi, obohminyan tipi heko owasin paptaptanyan erpeyapi, qa canowinca ko kaorparpapi.

Youngston, Ohio. Dec. 22,—Daniel Blatt ehaas tehan ni keya. Waniyetu wikcemna napcinwakananpa topa henakeca qa hinyankaha iekte.

WOLF POINT MONTANA.

December 26, 1909.

Eyanpaha.

St. Joseph okodakiciye teca anpetu kin de Montana state en icage, qa de Watopana tipi etu. Heon Dakota oyate owasin en wonaron wašte heca kta ecanmi, qa heon iyuškinyan de wakaga. Hekta waniyetu 25 Fort Totten, N. Dakota en St. Joseph okodakiciye icaga qa ake Standing Rock, N. D. en St. Joseph okodakiciye icaga, qa hetanhan okodakiciye ota icaga. South Dakota qa North Dakota hena en, qa nakaha de ake state tokca en St. Joseph okodakiciye icaga, qa dena en woi-tancan wicakagapi.

James Garfield itancan.

John Long okihe.

Joshua Wetsit mazaska awan'ka. Fred Red Stone wowapi kaga.

Hecen Dakota oyate tona Eyanpaha iyacuyi kin hena Watopana oyate de wicayeksuyapi kta, daonkotapi kin iseya dena dakota hecapi qa šinasapa tawocekiye tanyan onspepi šni qeyas nina cinpi; okarnigapi šni qeyas wicadapi kin heon Wanikiya tona wanmayakapi šni qeyas wicamada kin hena wicayawaštepi kta ce eye cigon heon kiksuyapi kta qa oyate de wocekiye en wicayeksuyapi kta. Christmas ikiyena qehan Father Sialm kici en wanon qa taku econpi kin owasin tanyan econpi, heon nina iyuškinpi. Qa heon sanpa woawacin tawapi en wowaditake awacinpi qa heon witaya inajinpi qa kodakiciya wicoran wakan en okiciyapi kta, heon de oyate kin yeksuyapi kta. Nitakodapi

JOHN STRAIT.

WHITE THUNDER CREEK,

Rosebud, S. D.

Dec. 26, 1909.

Lena St. Joseph okolakiciye oitancanpi.

Joseph Garneaux itancan.

John Yellow Shield okihe.

One Feather wiyokihe aya.

Walter Good-shield wowapi kaga Paul Strange-horse iapi awan'ka. Louis Menard mazaska awan'ka. Henry Strangehorse wamnayan. Iron Shooter tiyopa awanyaka. Peter Peno wicokuje awanyaka. Chas Roubideaux wicarapi awan. Joseph Goggle Eye rlarla.

Edward Strangerhorse, Joseph Bordeaux, George Menard, George Elk, George Goodshield, Strike, George Blackhorse na Ed. Garry, ogliglapi.

St. Mary Okolakiciye Oitacanpi.

Jennie Good Shield itancan.

Lizzie Hair okihe.

Lucy Stranger-horse wiyokihe aya. Helen Garneaux wowapi kaga. Emma Beaveasiapi awan. Nellie Onefeather mazaska awan. Cecilia Strangerhorse wokagege awanyaka. Mary Menard wokagege wiyopeya. Maggie Roubideaux wamnayan. Nellie Goodshield tiyopa awanyaka. Maggie Roubideaux, Winnie Yellowshield, Emma Menard, Mary Hair, Mrs Ironshooter na Lucy Elk okliklepi.

Christmas econhan wicaša 26 na winyan 29 lenakeca wakanwoklakapi na Yutapiwakan icupi.

Dec. 24, oštan Charging Iron Shooter, Martha Crazyhawk kici wakankiciyuzapi.

Dec. 25, oštan Onefeather, Zintkalawaštewin kici wakankiciyuzapi.

Iho lena wacinyanpi wicoran eciyatanhan woicōnize awacin unpi na tanyan hinhunnipi kin heon ecel econpi.

Christmas rante num ehdepi onwakanyeja wiyuſkin wicayapi. El manke cin icunhan le wawacin kin yuha manke: heceklacaš Wakantanka onkiyapi qon he slonunyanpi tka unkiyepi eciyatanhan unakiblezapi ſni selececa. Lakota oyate kin wana lehanyan Wakantanka tokiconze kin awicakehan ekna on ca heon wiunyuſcanpi wašteka. Mitakolapi, oyasin rcin bliheiciye po na rwa aniupi can Yutapiwakan zin kiksuyapo; hecel ninagipi ekta wowiyuſkin yuha kte lo.

St. Joseph na St. Mary owancaya yaonpi nape ciyuzapi.

Nitakodapi wanji

ZINKALAMAZA.

Porcupine Dist. S. D.

Šinasapa okolakiciye owapa na wicoran wakan kuwapi kin el lila micante ataya on waškan na ecel wana wicoran wašte wanji ohiwaye. Yuncan heon lila oyate etkiya wiblukcan, oyate kin hena tokatakiya wicoran wašte tokel kuwapi kta hecin nahan hena lila onspewicawakiya; yukan tokata woyasu anpetu wan el onyanpi kin heci lila oterika hecel ſna wanonklakapi ſni selececa, heon anpetu iyohila Wanikiya onkitawapi kin wopila onkilapi wašte ke, ecanmi, na anpetu iyohila wakta onqonpi wašteke lo ecanmi. Yuncan iyotan tona ſinasapa heon capi kin hena wicoran wakan kin

lila el ſkanpi wašteke. Na wakan woklakapi na Yutapiwakan onkicupi wašteke; hecel hena on lila cantewaštewa onqonpi kta, na ohinniyan wiyuſkinyan onqonpi kta, na takuni kokipe ſni onqonpi kta. Mitakuyepi, lena econqonpi kta waštekelo, na eya wicaša na winyan ota wicoran wašte kin kokipapi tka hena nahanrci ablezapi ſni, canke lila kokipapi. Iho hecel wicoran wakan kin el tuwa opa ehantanhanſ takuni kokipe ſni, incin wicoran wašte kin hecon kin heon.

Lecala tipi wakan wanji St. Paul eciyapi ca hel awanblaka, hecel mitakolapi, tona le wanlakapi kin miyeksuyapi wacin.

Nape ciyuzapelo, Nitakolapi
MARTIN THUNDERHAWK.

S. Paul's, Porcupine, S. D.

Dec. 1909

St. Joseph okolakiciye apikiyapi na lena itancan wicakagapi. Louis Bush itancan.

Louis Mousseau okihe.

Thomas Black Bull wowapi kaga.

Alex Mousseau mazaska awan.

Thmas Twobear tiyopa awan'ka.

Joseph Twiss wapaha yuha.

Joseph Smith, Wm. White-belly.

James Yellowbear, na Ben Janis okliklepi.

Frank Cross, iapi awanyaka.

ST. MAR'S OKOLAKICIYE.

Susan Janis itancan.

Julia Eagletail Feather okihe.

Mary Whitebelly wowapi kaga.

Jennie Goodshield mazaska awa.

Sallie Lone-war tiyopa awan'ka.

Mary Mousseau iapi awanyaka.

Ella Bush wokagege awanyaka.

Jennie Smith wapaha yuha.

Rose Cross, Mary Goodshield,

Clara Shot-at na Julia Stabber,

okliklepi.

Christ ehake yewicašpi kin waecon wicaši kin marpiyata kinkla wowašake oyasin marpiya ekta na maka kin el maqupe lo, eya. Makoce owancaya Wotanin Wašte kin oyate owasin owicakiyapo; miniawicakaštanpo; Ateyapi, na Cinhintku, na Woniya Wakan caje kin on. Iho, anpetu owasin cin cinpi waon kte lo, tohanyan makoce ihanke ſni lehanyan. Ounkiayapi kta hecel Wakantanka Cinhintku onkokiyakapelo. Iho wanyakapiye to. Le wicoyie tona Wakantanka Cinhintku onkokiyakapi kin lena on wicani na el etonwanpi kta iyececa yelo. Mitakuyepi, tona ſinasapa oonpapi na minionka-

kaštanpi kin lehanyan Jesus kici tancan wanonjilapi kta ca on heconqonpi, heon cante ataya on na onnagipi ataya on, onkitowašakepi ataya on na onkitawacinpi ataya on. Waštelakeya econqunpi hecin he awaonkicinpi kin tokeša Wakantanka Cinhintku kin icanlwaštewa wicite iyeikiyapi se wanonkiciyakapi ktelo; tokaca minionkakaštanpi na heceklala sam tona on onnagipi i na wašakin na iwašte kta naiš cerpi el wašte kta na on takolaku onyuhapi na iš sam nakun taku wicuyapi ekta ewicatonwan onſkanpi kta onkignipi ſni huwo? Anpetuwakan el upo; na wicašapi etkiya wacanlkiyapi yuha wacin po; na waonšilapo. Hecel minionkakaštanpi kin lehanyan Wakantanka cinca onyanpi kta, heon ſinasapa wowapi tuktena lakota econqonpi hena ahokipapi kta. Tka tohanl wana wicoran wakan wokonze owecinhan icu onkayapi kin ecel hena koyag wicoran tanni kin nakun ikikcu onkayapelo. Taku Jesus ke kacaš; tona heoncecapi kin wancag ceontipi na egna inaonjinpi na ileonkiqiyapi kin hecetu kta naceca. Tka tokeru keceyaš tokel econqonpi na wacinonksapapi na owotanla onkiyayapi kte cin anpetuwakan kin cekiye onyanpi ktelo. Atewicunyanpi, wicašawakan el wicunyanpi hecel owotanla onkiyayapi na Wakantanka yanke kecin kokipa yaonpi ktelo.

Ho inše wahecetuye on taku epa wacin. Wakantanka Cinhintku heceklala ca onkiyapi kta; eye cin heon. Šinasapa wocekiye el owapa, icin Jesus iſnala iyotan wašaka, ecela omakiyin na ecel wiconi bluha kta ca, ni waon kin icunna tokel okihi kin Wakantanka el wowaši ecamon kta wacin.

Nape ciyuzapi.

THOMAS BLACKBULL.

CHERRY CREEK, S. D.

Dec. 4, 1909.

Hekta Oct. 4, anpetu kin oštan Narcisse Nee ſa. Wašicu cinca, St. Joseph opa. Teriya ſe tka icin eya Wakantanka hecel karnige lakaš anpetu ota kakije ſni ſa iyaye. Eya heon etanhan oyate el on kin ataya kiksuyapi, iyuha St. Joseph na St. Mary lehanyan cantešica onpi.

Oct. 9, el Wipehinjinwin ſa. Tašunkewakinyan tawicu. Waniyetu 62. Cinca om wowicala wašte yuhapi, owacekiye el tan-

yan ſkanpi. Lena lececa kin on etanhan ablesya wocekiye opapi kte maka akanl wocekiye opapi ſni iyotan wakantu ekta on wocekiye oonpapi heon cante suta-ya naonjinpi kte, le taku kin tanyan cantewaštewa wicaonlapi kte. Tuwa lena ableze cin iyotan harnigapi wašte heca kte:

Nape ciyuzapi.

HENRY GROUSE RUNNING.

FORT TOTTEN, N. D.

Dec. 29, 1909.

Mitakuyepi.

Tokata Feb. 23, 1910 hehan Catholic Yatke ſni Okodakiciye omniciye yuhapi kta. Hecen tona okodakiciye kin hen opapi kinhan hehan owasina yaupi qa omniciye kin en nankapi qa wawohokonkiye kin hena nayanonpi kta iyecece do, qa omniciye econpi kte cin he omniciye tipi kin hen ohna cconpi kte do. Denakeca woyute kiconpi ktedo. Wasuicasnamani tado cega wanji. Tunkawayagmani pasdayapi bdo icicahiya.

Suhutemaza wopemni span 10.

Ignatius Court roll jelly.

Simon M. Court tado cega wanji.

Tatankapa aguyapi span 10.

Philip Blacktiger asanpihdi 2.

Heraka kuwapina Asanpi.

Louisa Court 5 doz. doughnuts.

Suna Watanatan Tado cega 1.

Tawasuwaste tašoka ojutonpi 1.

Catherine Court tašpan koka 1.

Staislaus Merrick ojinjintka 2

nakun aguyapi saka.

Hinhansapa minipetijanjan.

Iho, wicaša denakeca woyute

hdoupi kta, hecen mitakuyepi

owasinna abi wacinpo. Qa he

anpetu kin tona opapi kta awa-

cinpi kinhan behan upi qa en

opapi kta. Hehan okodakiciye

opapi kin onge ecanama omaka qa

opa hdajujupi kin econpi ſni;

wanna hena tehan, hecen hena

nakun wanna hdajujupi kta wa-

šte, hecen owasinna kašpapina

etanhan yuha yaupi qa hena hda-

jujupi kta iyecece do. Ho eyaš

henana epa e yatkešni okodaki-

ciye tonakiya yaunpi hecinhan.

cantewaštewa nape ciynzapi.

Nitakodapi wanji

SIMON M. COURT, SEC.

MINIAWICAKASTANPI.

1909. Fort Totten.

Nov. 30, Rosina, born Nov. 29,

1909, daughter of Frank Vandal

and Marie St. Cloud.

Dec. 12, William, born Oct. 25,

1909, son of Albert Waanatan and

Elizabeth Marpiya waštewin.

Dec. 12, Frank, born Dec. 9,

1909, son of John Cavanaugh

and Mary Adele Duboise.

Dec. 25, Ester, born Oct. 7, '09,

daughter of John Thompson and

Emilia Hager.

Jan. 10, Louisa, daughter of

Andrew Šiyaka and Annie Gray

Wind, born Dec. 18, 1909.

WAKANKICIYUZAPI.

Dec. 29, Robert Cavanaugh

and Mattie Lohnes.

WICATA.

Dec. 2, 1909, Peter Adams.

FORT TOTTEN, N. D.
Dec. 23, 1909.

Mitakuyepi.

Eyanpaha kin taku yaotanin wasi kta wacin. Hekta omaka July 6 1906 hehan Miniwakan oyanke kin den omniciye tanka wan yuhapi qa he ehan Rt. Rev. Bishop Shanley, North Dakota makokašpe Sinasapa Itancan kin he e qa nakun Rev. Reordan St. Paul en sinasapa wan miniwakan yatke šni okodakiciye itancan henaos omniciye tanka kin en yankapi qa he Dakota ehna taku iwicawašte kta wan iyukcanpi qa oyate tanka kin wicitokam Sinasapa Itancan Bishop Shanley decen eye: "Dakota kin taku wokokipe tanka wan etkiya ikpazopi kin, woyatke on iwicatomni yatkanpi kin he e; iyotans miniwakan wasica qeya toranpi šikšicapi on oyazan niyanpi. Niye etkiya niupi kin he miniwakan wayatkanpi wawiyutan wan anipazopi, qa he hecetu ca nasu nita wapi kin manicinupi qa he pejiñuša šica heca on wicotawacin qa wozani ananiciptapi." Ho hecetu ye do. Eya iapi kin hehanyena eye šni tka eyaš hehanyena ewahnake kte do. Taku on etanhan de wakage cin he okodakiciye kin de toka kagapi qon he ehan wicašta qa winyan ko tona en opapi kta Bishop Shanley itokam nape kin yuwankan yus najinpi qa toren on heconpi kin he sdonyapi qa hetanhan itadena kin okodakiciye opapi kin nina otapi, unkan hena tan-canpi qa nagipi kin nikiyapi kte cin on piwicaunkicidapi.

Unkan hena ehanqon taku wicakiyawapi kin okarnigapi šni qa nakun sdonyapi šni heon etanhan ake ihduhōmniqi qa wicotawacin qa wicoran šikšice qeya erpeyapi qon ake ehdakupi hecen mitakuyepi, abdeza po; tohan tuwe wan okodakiciye hen ope kta ca wicoie qeya decen eyapi qa nape etapa kin heciyatanhan yuwankan hdus najinpi ece do. "Taku wakan tawocekiye on qa Wani-kiye unkitawapi cansusbeca wakan akan ipuza qa kakije kin he on woyatke tona iwicatomni kin hena abdušan qa mitawahokon-kiye on tona hecen yatkanpi sa kin kušeye waton kta tohanyan wookihi kin hehanyan qa wicota ehna wayatkanpi kin pahukon bduze kta mišiconze." Iho wicoie dena decen eyapi kin he icunhan tuwe kiyugatapi kin wanyakapi šni kin heon etanhan ičicon-

zapi qon kiksuyapi šni qa ake miniwakan yatkanpi tuka tohan tuwe econ kinhan he token wa kipa kta hecinhan tuwena sdonye šni tuka tohan iyekicihantu qa akipa hantanhanš hehan eceena sdonunyanpi kte do. Hecen hececa kin wanna tona waunkipapi huwo? Maka akan taku wakan kin tuwena hnaye kta okihi šni qa tuwena owehanhan kta okihi šni. Hecen tona miniwakan yatke okodakiciye opapi qa hehan iyohakam wawihapi qa waowehanhapi kta cinpi qon hena eepi dehan Wakantanka iyopewicaye: hecen mitakodapi, tanyan abdezapo qa tanyan abdezapi kinhan hehan wicoran kin hena ayušanpi qa taku he oyapapi hecinhan awacin unpo, wanna dehanyecin miniwakan wawiyutanye cin tawicoran tanyan sdonunyanpi kta iyecece yedo. Qa hehan oyate tanka ehna miniwakan kin he yatkanpi qa wicota kin ehna škan kinhan oiyokipiya škan qaiš oiyokipiya škan šni unma tukte huwo? Ho okini tohinni tuwena heye kte šni. Ho eca witko kin de yupiya tanyan škan ye tuwena eye kte šni tka irapi, owehanhanpi, qa nakun wawistenya, ecin he tawacin wanica, takuna sdonye šni, kacekcek un kin he on etanhan tona bdesyahan, wacin ksamy wanyakapi kin hena woi-ira, woišteca dapi, hecen tohinni witko wanjina oiyokipi kage kta okihi šni, hecen mitakodapi, wawoyatke kin he ito qeyaš waniyetu wanji ecen eyahnakapi kinhan waste qa waste e sdonyapi kinhan ake tohanyan idutapi kinhan ecen ataya miniwakan kin yatkan adušan kte.

Nakun taku wanji epa wacin. Miniwakan Yatkešni Okodakiciye kin tokata Feb. 23, 1910 kinhan hehan oitancan pikiyapi kta hecen tona okodakiciye kin hen oyapapi hecinhan hena owasina anpetu kin en omniciye kte cin hen yaupi kta uncinpi do. Hecen omniciye unhapi kte cin he January 29, 1910 hee, he hanyetu kin en omniciye unhapi kte do. Ho hehanyan kta e owasin tanyan nayaranpi qasdonayayapi kta iyecetu, qa nakun taku wanji itancanyan caje mdate kta wacin qon awektonje kta tka yedo. Okodakiciye kin de onge 1906 hetanhan qa dehanyan omaka qa opapi koya hdajujupi qon he econpi šni; hecen hena oitancan pikiyapi šni ecen hdajujupi kinhan waste. Hehan mitakodapi, tona den

opapi tka dehan hunkapi šni qa hicahanpi kin hena inajin wicakun-kiyapi kta iyecece do.

Miniwakan yatkešni okodakiciye tonakiya yaunpi hecinhan owasina wocekiye on unyeksuyapi wacin, qa cantewašteya nape ciyuzapi do. I wish you all a "Merry Christmas" and a "Happy New-Year."

Nitakodapi wanji,
SIMON M. COURT, Sec.

ST. MICHAEL'S, Ft. TOTTEN, N. D. Jan. 7, 1910.
Mitakodapi.

North Dakota en mazaska awanyaka wanjina wan unyuhapi qon hekta July en St. Michael's Ft. Totten en omniciye tanka wan unyuhapi. Qa he en wamnayan (trustees) qeya okodakiciye ospaye ecekcen nicagapi qon dehan tokiya idadapi tanin šni. Mazaska kin hena on wotanin waste kin iyopte rce kte cin ee. Hecen wi otioyohi woinaye kin ecanonpi kinhan waste. Ecin hena on wocekiye en rtaunnipi kta. Hecen Wakantanka en kašpapi wanji erpeunyanpi uncinpi kta iyececa. Tona St. Joseph qa St. Mary okodakiciye opa qa wicakeya en škanpi hecinhan hen mazaska wanji yakamnapi kinhan etan kašpapi wanji Wakantanka yaqupi kinhan he Wakantanka tōrtani kin ee. Ho mitakodapi mazaska awanyaka wanjina kin he mazaska wanjina kin he mazaska opawinge šakpe qaiš šakowin ecen yanke kta uncinpi kta iyececa. Hecece cinhan tokata omniciye tanka en ake tuwer wawokiya hecapi kta. Qaiš tipiwakan cinpi wanji qaiš apiyapi kta wanji giji okihi wicaunyanpi kta. Hecen ito, wamnayan (trustee) šakowin North Dakota en unkarnigapi qon hena okodakiciye nnkitawapi ecen token okihika rtaunnipi kte. Ito unkiyutapi kta iyecece. Ito Trustees wamnayan šakowinpi qon dena owasin rtaunnipi ehan tanhanš unkohihipi kta wadakerce.

Nitakodapi wanji
JOSEPH MATOHI,
Trustee.

LITTLE WHITE RIVER
CAMP, S. D.

St. Joseph okolakiciye apiyapi na lena oitancan wicayuštanpi. Wanbliluta itancan. Alex Tokayuspa okiye. J. Darien Iyott wowapi kaga. Heraka Wakuwa mazaska awan.

Situpiska wocekiye eya.

Tallmandan wiyokihe aya.

Wanblihunkešni tiyopa awan'ka. Ptesantokahe, Paul Tallman, Joe Turning Bear, Ed Charging Elk, Arthur W. F. Tail, Albert Twohawk. ogliglepi. Ptesantokahe iapi awanyaka.

ST. MARY OKODAKICIYE.

Laura D. Iyott itancan. Gertie W. F. Tail okihe. Maggie T. Hawk wowapi kaga. Emma T. Hawk mazaska awan. Mary Hinhanlutawin wiyokihe aya. Tiglakesnawin wokagege awanyanka. Susie Black-wolf tiyopa awanyaka.

Sophie W. F. Tail, Mary Tallmandan, Itemniruba, Lizzie Red Hawk, Annie W. F. Tail, Etta Bush, ogliglepi.

Oblelya yanawin na Maggie Turning Hawk wayazanawan. Mary Tajilutawin iapi awan'ka. WANBLILUTA.

Grass Mountain Camp,
ROSEBUD AGENCY S. D.,
Eyanpaha.

St. Joseph okolakiciye Nov. 20, apiyapi na lena itancanpi.

Ben Ring Thunder itancan. Basil Little Horse okihe.

Red Star Horse mazaska awan. Nick Blackeagle wowapi kaga. Stephen White eagle wocekiye eya. Junior Bone Shirt wamnayan. na iapi awanyaka.

Alfred Boneshirt kuja awan'ka. Noisy Owl, Joseph Redbull, Charles Leader, wikliklapi. John Red Tomahawk tiyopa awa. St. Mary okolakiciyeo itancanpi.

Teresa White Horse itancan. Susie Bone Shirt okihe. Rena Blue Horse wowapi kaga. Rose Old Plum mazaska awan. Susie Little Horse wamnayan. Kate No Belly wokagege awan. Wasu Wakan tiyopa awanyaka. Wocekiye nitawapi el unyeksuyapi wacin. Nitakolapi miye, ALFRED BONE SHIRT.

WHITE RIVER,

Porcupine, S. D.

St. Joseph omniciye apiyapi na lena oitancan wicayuštanpi. Martin Thunderhawk itancan.

Beth Pouler okihe. Joseph Cliffords wowapi kaga. Chas Clifford mazaska awan'ka. Martin Thunder Hawk iapi awa. John Russel tiyopa awanyaka. Omniciye ataya wayazanka awanyakapi. William Gibbons, Frank White, Joseph Martin, George Clifford, John Clifford jr. na John Clifford wigliglapi.

MARTIN THULDER HAWK.